Canadian Grain Commission | Commission canadienne des grain

WEEK 47/SEMAINE 47
CLOSE OF BUSINESS JUNE 25, 2006
FERMETURE DES AFFAIRES LE
25 JUIN 2006

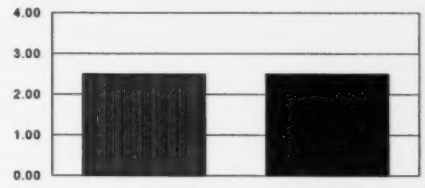
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2005-2006)

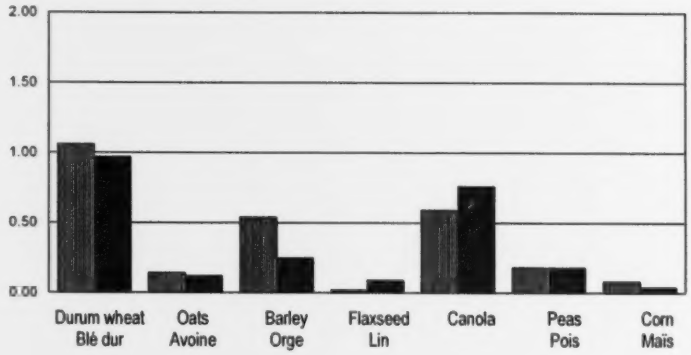
Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2004-2005 2005-2006

Stocks

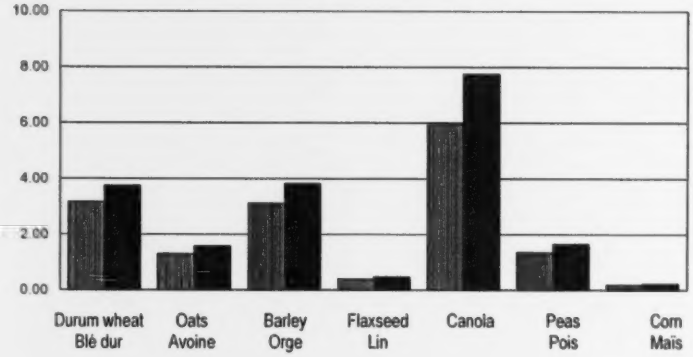
Tonnes (millions)





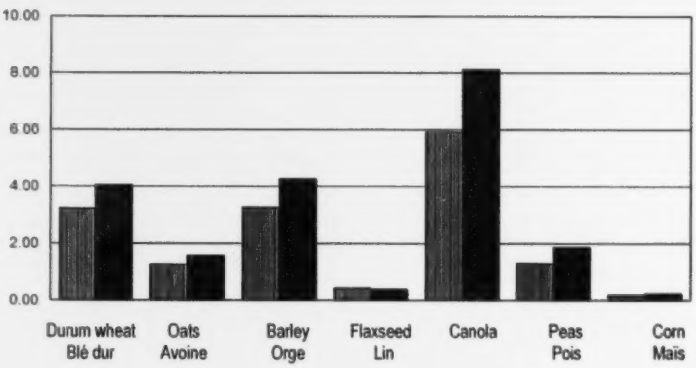
Deliveries / Arrivages

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)



Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 47: Close of Business June 25, 2006

TABLE OF CONTENTS

	Page
Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Points, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & Winnipeg Commodity Exchange Cash Price Quotation	15
Revised Crop Year 2004-2005	16
Explanatory Notes	18
Domestic Feed Grains	19

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 47 : Fermeture des affaires le 25 juin 2006

TABLE DE MATIÈRES

	Page
Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la Commission canadienne du blé et cours au comptant cotés par la Bourse de marchandises de Winnipeg	15
Résultats révises campagne agricole 2004-2005	16
Notes explicatives	18
Grains fourragers canadiens	19

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)
Week 47 Close of Business June 25, 2006/Semaine 47 Fermeture des affaires le 25 juin 200(

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/									
Current Week/Semaine en cours	2 500.3	969.4	123.0	251.1	87.0	764.4	176.6	37.7	4 909.5
Week Ago/Semaine dernière	2 376.9	957.6	110.2	236.6	83.5	767.3	160.4	37.9	4 730.4
Year Ago/Année dernière	2 494.1	1 058.1	144.1	536.1	19.2	589.6	181.5	76.9	5 099.6
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/									
Current Week/Semaine en cours	374.3	135.7	29.8	67.6	12.2	163.2	13.5	.2	796.5
Week Ago/Semaine dernière	375.5	114.0	25.3	59.2	13.0	172.5	27.1	4.0	790.6
To Date/À ce jour	12 563.8 r	3 754.5 r	1 577.4	3 819.3 r	465.0	7 750.4 r	1 654.6	218.4	31 803.4
Year Ago/Année dernière	12 963.8	3 169.2	1 293.6	3 120.4	384.4	5 928.2	1 349.2	183.8	28 392.6
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/									
Current Week/Semaine en cours	217.1	102.8	9.3	.1	7.5	90.2	.1	-	427.1
Week Ago/Semaine dernière	223.6	55.6	18.3	.6	22.1	74.9	58.0	-	453.1
To Date/À ce jour	9 729.6 r	3 568.8 r	1 003.5	2 125.5 r	379.1	4 799.9 r	1 815.9 r	159.4	23 581.7
Year Ago/Année dernière	9 787.6	2 744.0	620.6	873.1	405.7	3 084.4	1 198.7	105.4	18 819.5
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/									
Current Week/Semaine en cours	75.8	8.2	4.1	45.5	.1	79.0	.3	.5	213.5
Week Ago/Semaine dernière	108.9	8.4	7.1	49.6	.4	76.3	.5	.9	252.1
To Date/À ce jour	3 686.5 r	476.8 r	569.2 r	2 126.9 r	9.8 r	3 317.2 r	50.7	78.7 r	10 295.8
Year Ago/Année dernière	3 969.8	479.6	628.5	2 403.8	18.2	2 836.3	94.6	77.1	10 507.9

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS									
Primary Elevators/Silo primaires	1 011.8	286.8	84.0	103.6	27.7	325.2	38.9	.1	1 878.1
Process Elevators/silo de transformation 1/	22.9	.2	12.7	53.3	-	81.4	-	-	170.5
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX									
Vancouver	188.2	59.7	-	39.1	4.3	129.0	62.3	-	482.6
Prince Rupert	61.4	8.9	-	4.8	-	.1	-	-	75.2
Churchill	16.3	6.0	-	-	-	18.5	21.7	-	62.5
Thunder Bay	210.3	145.7	10.3	14.3	35.4	81.6	26.0	-	523.6
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST									
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	82.0	12.8	-	-	-	.3	-	4.2	99.3
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	11.1	-	.1	.2	.1	27.7	-	12.8	52.0
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	345.0	244.6	-	1.8	4.9	8.6	5.3	19.7	629.9
Maritimes	83.8	-	-	-	-	-	-	.5	84.3
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT									
Great Lakes/Grand Lacs	110.0	57.5	-	-	-	-	-	-	167.5
Rail - West/Rail - Ouest	305.9	107.4	12.3	28.1	12.6	81.7	21.4	.1	569.5
Rail - East/Rail - Est	51.6	39.8	3.6	5.9	2.0	10.3	1.0	.3	114.5
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 500.3	969.4	123.0	251.1	87.0	764.4	176.6	37.7	4 909.5
Week Ago/Semaine dernière	2 376.9	957.6	110.2	236.6	83.5	767.3	160.4	37.9	4 730.4
Year Ago/Année dernière	2 494.1	1 058.1	144.1	536.1	19.2	589.6	181.5	76.9	5 099.6

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/									
INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)									
Current Week/Semaine en cours	75.8	8.2	4.1	45.5	.1	79.0	.3	.5	213.5
Week Ago/Semaine dernière	108.9	8.4	7.1	49.6	.4	76.3	.5	.9	252.1
To Date/À ce jour	3 666.5 r	476.8 r	569.2 r	2 126.9 r	9.8 r	3 317.2 r	50.7	78.7 r	10 295.8
Year Ago/Année dernière	3 969.8	479.6	628.5	2 403.8	18.2	2 836.3	94.6	77.1	10 507.9
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :									
CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS									
Vancouver	90.2	40.5	-	-	-	69.0	-	-	199.7
Prince Rupert	57.6	18.7	-	-	-	-	-	-	76.3
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	15.1	20.8	9.3	.1	-	12.8	.1	-	58.2
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	15.7	7.9	-	-	7.5	8.4	-	-	39.5
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	19.1	-	-	-	-	-	-	-	19.1
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	6.4	8.5	-	-	-	-	-	-	14.9
Baie-Comeau	13.0	6.4	-	-	-	-	-	-	19.4
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	217.1	102.8	9.3	.1	7.5	90.2	.1	-	427.1
Week Ago/Semaine dernière	223.6	55.6	18.3	.6	22.1	74.9	58.0	-	453.1
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE:									
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/									
Vancouver	4 072.3 r	492.5	7.1	1 478.4 r	12.8	3 858.4	1 342.6 r	-	11 264.1
Prince Rupert	3 011.8 r	137.2 r	-	527.3	-	65.9	-	-	3 742.2
Churchill	203.6	124.0	-	-	-	25.8 r	88.3	-	441.7
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	346.3 r	447.1 r	823.7	77.7 r	56.3	431.6	14.6	-	2 197.3
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	118.3	270.2	165.5	.3	303.4	403.1	177.8	-	1 438.6
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	262.7	-	-	.8	.1	-	-	.5	264.1
Montréal	203.4 r	307.0	-	29.9	-	-	-	97.9	638.2
Sorel	90.5	43.2	-	-	6.5	15.1	37.1 r	28.5	220.9
Trois-Rivières	-	20.6	7.2	-	-	-	-	-	27.8
Québec	652.0	590.9	-	11.1	-	-	-	21.4	1 275.4
Baie-Comeau	292.4	608.1 r	-	-	-	-	-	-	900.5
Port-Cartier	469.5	528.0	-	-	-	-	155.5	11.1	1 164.1
Halifax	6.8	-	-	-	-	-	-	-	6.8
Total	9 729.6	3 568.8	1 003.5	2 125.5	379.1	4 799.9	1 815.9	159.4	23 581.7
Same Period Year Ago / Même période, année dernière	9 787.6	2 744.0	620.6	873.1	405.7	3 084.4	1 198.7	105.4	18 819.5

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES 2/									
Stocks									
Manitoba	222.7	2.4	34.4	13.9	7.6	111.3	1.2	.1	393.6
Saskatchewan	402.8	227.9	34.5	66.6	18.4	90.4	29.2	-	869.8
Alberta	372.5	56.5	12.9	21.9	1.7	112.7	8.2	-	586.4
B.C./C.-B.	13.8	-	2.2	1.2	-	10.8	.3	-	28.3
Total - Current Week/Semaine en cours	1 011.8	286.8	84.0	103.6	27.7	325.2	38.9	.1	1 878.1
Week Ago/Semaine dernière	985.6	246.2	73.1	104.3	22.1	329.4	42.9	-	1 803.6
Year Ago/Année dernière	1 185.7	326.1	74.1	251.4	3.8	294.9	84.3	-	2 220.3
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Stocks									
Manitoba	.6	-	3.3	14.5	-	26.9	-	-	45.3
Saskatchewan	17.4	.2	5.6	20.6	-	33.8	-	-	77.6
Alberta	4.9	-	3.8	18.2	-	20.7	-	-	47.6
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	22.9	.2	12.7	53.3	-	81.4	-	-	170.5
Week Ago/Semaine dernière	22.1	.8	12.0	54.6	-	74.2	-	-	163.7
Year Ago/Année dernière	44.4	2.0	12.0	94.7	-	100.7	-	-	253.8
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS 2/									
Stocks									
Manitoba	.5	-	-	-	.1	1.6	-	-	2.2
Saskatchewan	25.7	57.7	-	1.6	3.0	29.8	1.6	-	119.4
Alberta	11.4	.4	.1	.7	-	16.8	.1	-	29.5
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	37.6	58.1	.1	2.3	3.1	48.2	1.7	-	151.1
Week Ago/Semaine dernière	40.1	61.3	.1	2.5	2.6	45.0	1.6	-	153.2
Year Ago/Année dernière	22.2	65.0	.5	3.3	-	40.3	5.3	-	136.6

WCE CONTRACT DELIVERABLE STOCKS/
WCE STOCKS LIVRABLES PAR CONTRAT

	Canola
Central	-
Central East	81.3
Central West	10.1
Eastern	126.5
Par	24.0
Western	123.7

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST									
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES									
Deliveries/Livraisons									
Manitoba	75.5	.1	8.6	2.4	2.4	31.8	.4	.2	121.4
Saskatchewan	153.1	94.5	14.5	41.5	8.9	36.9	9.8	-	359.2
Alberta	123.6	30.9	3.2	17.4	.8	46.2	3.1	-	225.2
B.C./C.-B.	3.2	-	.4	.2	-	2.1	.2	-	6.1
Total - Current Week/Semaine en cours	355.4	125.5	26.7	61.5	12.1	117.0	13.5	.2	711.9
Week Ago/Semaine dernière	351.5	100.9	22.9	53.6	13.0	130.0	27.1	.3	699.3
Shipments/Expéditions									
Manitoba	60.5	.9	3.5	1.8	1.6	24.9	.1	.1	93.4
Saskatchewan	133.7	73.2	8.3	39.8	5.0	31.2	13.3	-	304.5
Alberta	123.8	10.7	1.3	23.1	.1	55.2	4.8	-	219.0
B.C./C.-B.	.7	-	.4	.1	-	2.0	-	-	3.2
Total - Current Week/Semaine en cours	318.7	84.8	13.5	64.8	6.7	113.3	18.2	.1	620.1
Week Ago/Semaine dernière	299.2	101.4	15.7	49.1	16.1	106.4	23.5	.3	611.7
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	2 016.5 r	8.9	265.1	151.8	64.2	942.8	28.1	12.9	3 490.3
Saskatchewan	5 012.3 r	2 653.1	874.5	2 403.4 r	389.4	2 422.1	1 264.3	.1	15 019.2
Alberta	4 272.2 r	727.7 r	90.8	976.4 r	11.1	2 596.8 r	357.1	-	9 032.1
B.C./C.-B.	75.4	-	15.3	36.0	-	111.3	5.1	-	243.1
Total	11 376.4	3 389.7	1 245.7	3 567.6	464.7	6 073.0	1 654.6	13.0	27 784.7
Year Ago/Année dernière	11 944.0	2 917.0	1 010.2	2 953.6	384.3	4 503.7	1 349.2	2.2	25 064.2
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour									
Manitoba	2 371.4 r	16.9	260.2	182.1	58.5	938.3 r	31.6	13.1	3 872.1
Saskatchewan	5 126.3 r	2 780.7 r	861.5 r	2 566.6 r	369.9 r	2 454.6 r	1 296.3	.1	15 456.0
Alberta	4 426.4	798.3	73.8	1 061.9 r	10.2	2 545.8 r	363.5	-	9 279.9
B.C./C.-B.	83.7	-	14.8	40.0	-	107.4	4.8	-	250.7
Total	12 007.8	3 595.9	1 210.3	3 850.6	438.6	6 046.1	1 696.2	13.2	28 858.7
Year Ago/Année dernière	12 710.3	3 016.7	991.2	3 031.6	396.7	4 353.1	1 302.1	2.9	25 804.6
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/									
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	2.6	.4	3.0	3.7	-	46.2	-	-	55.9
Other Deliveries/Autres livraisons	5.9	.3	1.5	8.7	-	25.7	-	-	42.1
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	-	2.5	-	-	2.5
Grain Milled/Grain moulu	7.8	1.3	3.9	12.9	-	62.2	-	-	88.1
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	335.6	56.9	318.3	161.8	-	1 653.5	-	-	2 526.1
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	227.9	3.1	128.2	597.4 r	-	1 095.1	-	-	2 051.7
Milled To Date/Moulu à ce jour	572.9	64.4	448.6	742.6 r	-	2 677.7	-	-	4 506.2
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES									
Current Week/Semaine en cours	15.8	9.8	.1	2.4	-	-	-	-	28.1
To Date/À ce jour	392.7	307.9	4.9	47.5	-	.4	-	-	753.4
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST 2/									
Current Week/Semaine en cours	373.8	135.7	29.8	67.6	12.1	163.2	13.5	.2	795.9
Previous Week/Semaine dernière	375.1	114.0	25.3	59.2	13.0	172.5	27.1	.3	786.5
To Date/À ce jour	12 104.7 r	3 754.5 r	1 568.9	3 776.9 r	464.7	7 726.9 r	1 654.6	13.0	31 064.2
Year Ago/Année dernière	12 591.6	3 169.1	1 290.7	3 111.7	384.3	5 900.6	1 349.2	2.2	27 799.4
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST									
Current Week/Semaine en cours	.5	-	-	-	.1	-	-	-	.6
Previous Week/Semaine dernière	.4	-	-	-	-	-	-	3.7	4.1
To Date/À ce jour	459.1	-	8.5	42.4	.3	23.5	-	205.4	739.2
Year Ago/Année dernière	372.2	.1	2.9	8.7	.1	27.6	-	181.6	593.2

1/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data. /Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POINTS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES									
Thunder Bay	86.8	55.9	1.2	-	12.6	13.7	3.9	-	174.1
Vancouver	139.6	21.6	-	2.1	-	66.0	18.6	-	247.9
Prince Rupert	63.1	-	-	-	-	-	-	-	63.1
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	289.5	77.5	1.2	2.1	12.6	79.7	22.5	-	485.1
Week Ago/Semaine dernière	231.8	84.3	1.1	.1	10.0	84.9	27.2	-	439.4
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS									
Thunder Bay - Vessel/Navire	125.7	65.4	-	-	7.5	8.4	-	-	207.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vancouver - Vessel/Navire	90.2	40.5	-	-	-	69.0	-	-	199.7
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prince Rupert - Vessel/Navire	57.6	18.7	-	-	-	-	-	-	76.3
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	273.5	124.6	-	-	7.5	77.4	-	-	483.0
Week Ago/Semaine dernière	238.2	29.1	8.1	.5	22.2	72.5	57.8	-	428.4
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR									
Thunder Bay	1 942.6	1 828.4	170.2	14.8	329.5	749.6	347.8	-	5 382.9
Vancouver	3 840.8	786.8	2.1	1 400.6	11.1	3 788.5	1 318.5	-	11 148.4
Prince Rupert	2 849.0	247.3	-	534.2	-	62.2	-	-	3 692.7
Churchill	210.9	83.8	-	-	-	39.8	106.2	-	440.7
TOTAL	8 843.3	2 946.3	172.3	1 949.6	340.6	4 640.1	1 772.5	-	20 664.7
Year Ago/Année dernière	8 982.1	2 436.2	152.4	857.1	296.4	2 804.4	1 213.5	-	16 742.1
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR									
Thunder Bay - Vessel/Navire	1 906.6	1 908.7	166.5	-	315.0	740.4	377.7	-	5 414.9
- Other/Autre	28.6	5.4	4	34.5	4	1.0	-	-	70.3
Total	1 935.2	1 914.1	166.9	34.5	315.4	741.4	377.7	-	5 485.2
Vancouver - Vessel/Navire	4 072.3 r	492.5	7.1	1 478.4 r	12.8	3 858.4	1 342.6 r	-	11 264.1
- Other/Autre	.4	-	-	.8	.1	1.3	.6	-	3.2
Prince Rupert - Vessel/Navire	3 011.8 r	137.2 r	-	527.3	-	65.9	-	-	3 742.2
- Other/Autre	-	-	-	-	-	2	-	-	2
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	7 084.5	629.7	7.1	2 006.5	12.9	3 925.8	1 343.2	-	15 009.7
Churchill - Vessel/Navire	203.6	124.0	-	-	-	25.8 r	88.3	-	441.7
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	9 223.3	2 667.8	174.0	2 041.0	328.3	4 693.0	1 809.2	-	20 936.6
Year Ago/Année dernière	9 089.0	2 176.7	126.9	840.6	328.4	2 890.5	1 196.2	-	16 648.3
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR									
Thunder Bay -Vessel/Navire	903.1	806.0	67.5	-	113.4	294.1	149.5	-	2 333.6
Year Ago/Année dernière	621.2	678.2	42.2	1.7	110.5	211.7	162.2	-	1 827.7
Churchill - Vessel/Navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Year Ago/Année dernière	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(For the month of May, 2006)

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.
NB:Specialty Grains' Shipments updated monthly			
Thunder Bay - Monthly	-	-	.8
- Crop Year to Date	13.0	26.3	19.3
Pacific Coast - Monthly	-	-	-
- Crop Year to Date	-	18.0	5.8
Churchill - Monthly	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 1 C.W.	30.6	1.6	2.4	14.3	48.9
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 2 C.W.	39.1	22.4	6.8	34.7	103.0
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 3 C.W.	57.1	15.2	2.9	60.3	135.5
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	-	6.1	6.1
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 2 C.W.	-	-	-	.9	.9
C.W. Feed /Fourrager C.W.	4.9	4.6	4.0	7.9	21.4
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	-	-	-	-	-
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	5.5	9.9	-	7.1	22.5
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	3.4	.1	-	3.1	6.6
Others/Autres	47.6	7.6	.2	75.9	131.3
TOTAL	188.2	61.4	16.3	210.3	476.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	7.0	8.4	.9	55.7	72.0
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Ambré nº 1 C.W.	29.6	-	-	27.4	57.0
2 C.W. Amber/Ambré nº 2 C.W.	11.8	3.6	.1	64.0	79.5
3 C.W. Amber/Ambré nº 3 C.W.	16.5	4.8	.3	35.7	57.3
4 C.W. Amber/Ambré nº 4 C.W.	1.3	-	4.8	-	6.1
Others/Autres	.5	.5	.8	18.6	20.4
TOTAL	59.7	8.9	6.0	145.7	220.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.5	-	-	4.3	4.8
OATS/AVOINE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	1.7	1.7
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	1.2	1.2
4 C.W./Nº 4 C.W.	-	-	-	.9	.9
Other/Autres	-	-	-	6.5	6.5
TOTAL	-	-	-	10.3	10.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fourragère nº 1 C.W.	1.7	-	-	-	1.7
1 C.W./Nº 1 C.W.	16.1	4.3	-	6.8	27.2
2 C.W./Nº 2 C.W.	3.9	-	-	.2	4.1
Special Bin/Cellule spéciale	17.4	-	-	7.3	24.7
Other/Autres	-	.5	-	-	.5
TOTAL	39.1	4.8	-	14.3	58.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	.4	-	-	.4
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./Nº 1 C.W.	4.3	-	-	33.3	37.6
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	1.1	1.1
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	.7	.7
Others/Autres	-	-	-	.3	.3
TOTAL	4.3	-	-	35.4	39.7
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.1	.1
CANOLA					
1 Canada/Nº 1 Canada	64.7	.1	18.2	79.3	162.3
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	.2	.1	.3
3 Canada/Nº 3 Canada	5.2	-	.1	-	5.3
Others/Autres	59.1	-	-	2.2	61.3
TOTAL	129.0	.1	18.5	81.6	229.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.2	-	-	.1	.3
PEAS/POIS					
1 Canada/Nº 1 Canada	.6	-	-	-	.6
2 Canada/Nº 2 Canada	45.5	-	-	2.2	47.7
3 Canada/Nº 3 Canada	5.5	-	-	-	5.5
Canada Feed/Fourrager canada	10.1	-	21.7	-	31.8
Others/Autres	.6	-	-	23.8	24.4
TOTAL	62.3	-	21.7	26.0	110.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.6	-	-	-	.6

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus
2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. June 25/06

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 1 C.W.	.6	-	36.4	-	37.0
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 2 C.W.	10.1	-	65.5	7.9	83.5
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 3 C.W.	6.7	-	66.5	8.6	81.8
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	.1	.5	.6
2 C. W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
C.W. Feed /Fourrager C.W.	13.5	1.9	6.2	1.8	23.4
Others/Autres	.1	-	96.7	3.5	100.3
Eastern/De l'Est	51.0	9.2	73.6	61.5	195.3
TOTAL	82.0	11.1	345.0	83.8	521.9
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Dur ambré nº 1 C.W.	1.7	-	12.3	-	14.0
2 C.W. Amber/Dur ambré nº 2 C.W.	10.5	-	127.6	-	138.1
3 C.W. Amber/Dur ambré nº 3 C.W.	.6	-	92.0	-	92.6
4 C.W. Amber/Dur ambré nº 4 C.W.	-	-	8.1	-	8.1
Other/Autres	-	-	4.6	-	4.6
TOTAL	12.8	-	244.6	-	257.4
OATS/AVOINE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	-	-
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.1	-	-	.1
TOTAL	-	.1	-	-	.1
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fouragère nº1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	1.6	-	1.6
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	.2	.2	-	.4
TOTAL	-	.2	1.8	-	2.0
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	.1	4.9	-	5.0
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	.1	4.9	-	5.0
CANOLA					
1 Canada/Nº 1 Canada	.1	27.7	7.6	-	35.4
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern	.2	-	1.0	-	1.2
TOTAL	.3	27.7	8.6	-	36.6
SOYBEANS/SOJA					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/Nº 2 Canada	22.5	16.1	77.6	-	116.2
3 Canada/Nº 3 Canada	1.3	.3	.1	-	1.7
Others/Autres	1.4	.3	.2	-	1.9
TOTAL	25.2	16.7	77.9	-	119.8
PEAS/POIS					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/Nº 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	1.3	-	1.3
Others/Autres	-	-	4.0	-	4.0
TOTAL	-	-	5.3	-	5.3
CORN/MAÏS					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	4.2	11.7	15.1	-	31.0
3 C.E.	-	.7	4.6	.5	5.8
Others/Autres	-	.4	-	-	.4
TOTAL	4.2	12.8	19.7	.5	37.2

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentair

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

		Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	WHEAT/BLÉ 3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	WHEAT/BLÉ Other/ Autre	WHEAT/BLÉ Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	42.1	17.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	140.0	72.1	26.5	-	13.6	12.8	-	-	-	.1	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	15.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		**397.4**	**130.0 1/**	**43.9**	**17.4 1/**	**13.6 1/**	**12.8 1/**	**- 1/**	**-**	**-**	**.1**	**-**	**- 1/**
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	110.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	29.3	6.0	1.9	-	1.9	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	19.0	.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		**293.7**	**76.6 1/**	**29.7 1/**	**-**	**1.9**	**-**	**- 1/**	**-**	**-**	**27.7 1/**	**-**	**-**
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	63.0	53.0	34.1	9.3	9.6	-	-	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	53.8	34.1	.5	-	33.6	-	-	-	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	85.9	81.0	52.5	11.6	15.3	-	1.6	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	326.2	175.6	11.5	39.2	124.9	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	173.3	164.3	69.2	38.7	56.5	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		**1 476.3**	**841.0 1/**	**535.4 1/**	**168.4 1/**	**103.0 1/**	**244.6 1/**	**-**	**1.6**	**5.0 1/**	**7.6 1/**	**-**	**5.3 1/**
Halifax	Halifax Port Corporation	144.3	85.0	22.4	16.5	5.8	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		**2 311.7**	**1 132.6 1/**	**631.4 1/**	**202.3 1/**	**124.3 1/**	**257.4 1/**	**- 1/**	**1.6**	**5.0**	**35.4 1/**	**-**	**5.3 1/**

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	24.7	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	45.6	23.2	-	-	-	-	22.4	-	-
Sarnia	Cargill Limited	10.3	6.0	-	-	-	-	-	-	4.2
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	4.1	.6	-	-	-	-	.3	-	3.1
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	18.9	8.6	-	.2	-	-	.5	-	9.7
Montréal	Société du Port de Montréal	7.0	-	-	-	-	-	-	-	7.0
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	8.1	.2	-	.2	-	.1	-	-	7.6
Québec	Bunge du Canada Ltée	4.6	-	-	-	-	-	-	-	4.6
Baie Comeau	Cargill Limited	37.9	37.9	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	3.6	3.6	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	62.0	61.5	-	-	-	-	-	-	.5
TOTAL		354.0 1/	195.3 1/	.1 1/	.4 1/	-	1.2 1/	119.8 1/	-	37.2 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractére confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	5.6	-	-	-	-	-	-	5.6
Windsor	Windsor Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	-	-	-	-	-	-	-	-
Montréal	Société du Port de Montréal	3.1	3.1	-	-	-	-	-	-
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	11.7	-	-	-	-	3.2	-	8.5
Quebec	Bunge du Canada Ltée	.3	.3	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	112.6	99.1	-	-	-	7.2	-	6.3
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	5.4	5.4	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	.7	-	-	-	-	-	-	.7
Total		147.3 1/	107.9	-	-	- 1/	18.3 1/	-	21.1 1/

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	25.8	38.5	9.5	814.3	750.1 r	161.6 r	2 406.8	1 977.3 r	502.6 r
Durum Wheat/Blé dur	-	14.9	.5	690.7	539.8 r	14.4	2 084.7	2 097.8 r	73.0
Oats/Avoine	-	-	-	.5	-	.6	8.6	7.2	1.4
Barley/Orge	-	-	.1	.4	.3	.2	46.1	41.8	8.2
Flaxseed/Lin	.1	-	-	3.9	2.4	.1	12.0	6.6	.3
Canola	-	-	11.4	145.2	-	111.6	374.7	15.1	350.5
Soybeans/Soja	39.1	-	6.9	241.8	47.1	154.4	1 208.7	732.6	420.7
Peas/Pois	-	-	-	75.2	71.1 r	.1	197.7	192.6 r	.1
Corn/Maïs	-	-	.4	71.8	112.8	21.2 r	207.9	159.4	66.7 r
TOTAL	65.0	53.4	28.8	2 043.8	1 523.6	464.2	6 547.2	5 230.4	1 423.5
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	-	3.9	-	-	20.6	-	427.5	500.9	-
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	.1	-	-	.1
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	.6	-	.9
Soybeans/Soja	2.7	-	4.7	28.3	-	17.3	766.2	566.5	196.4
Peas/Pois	-	-	-	-	-	-	66.8	67.1	-
Corn/Maïs	-	-	-	14.9	11.5	19.0	214.1	142.6	79.2
TOTAL	2.7	3.9	4.7	43.2	32.1	36.4	1 475.2	1 277.1	276.6
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	5.1	-	4.8	97.3	28.8	75.4	716.5	297.4	257.1
Lake Ports/Ports des Lacs	29.9	-	19.9	356.3	.2	302.7	1 218.8	135.4	853.4
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	30.0	53.4	2.6	1 562.7	1 494.6 r	60.3 r	4 549.4	4 790.8 r	221.0 r
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	1.5	27.5	-	25.8	62.5	6.8	92.0
TOTAL	65.0	53.4	28.8	2 043.8	1 523.6	464.2	6 547.2	5 230.4	1 423.5
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	-	15.9	48.0	-	64.4
Lake Ports/Ports des Lacs	2.7	-	4.7	25.2	-	19.7	208.0	-	200.9
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	-	3.9	-	17.6	32.1	.8	1 216.3	1 277.1	8.9
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	.4	-	-	2.9	-	2.4
TOTAL	2.7	3.9	4.7	43.2	32.1	36.4	1 475.2	1 277.1	276.6

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIEN
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	66.3	7.7	4.1	45.4	.1	67.6	.3	.1	191.6
To Date/À ce jour	2 953.0 r	397.6 r	567.4 r	2 084.3 r	9.1 r	2 964.6 r	50.0	12.0	9 038.0
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	8.7	1.0	1.3	7.6	-	10.3	-	-	28.9
To Date/À ce jour	444.2 r	107.0	86.1	303.4	9.2	803.9 r	6.9	.8	1 761.5
Pacific Coast/Côte du Pacifique									
Current Week/Semaine en cours	176.1	10.4	-	19.3	.1	72.5	15.5	-	293.9
To Date/À ce jour	6 403.4	1 013.6	5.7	2 065.0	27.5	3 758.7	1 218.4	-	14 492.3
Churchill									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	203.3	82.9	10.9	-	.7	51.0	70.7	-	419.5
Thunder Bay									
Current Week/Semaine en cours	60.0	46.4	2.7	5.5	6.4	14.8	2.2	-	138.0
To Date/À ce jour	1 955.0 r	1 479.9	163.8	96.2	337.2	759.3	341.2	-	5 132.6
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	.1	-	-	-	-	-	-	-	.1
To Date/À ce jour	250.3	202.7	.1	2.2	.7	2.3	1.3	-	459.6
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	15.1	20.8	9.3	.1	-	12.8	.1	-	58.2
To Date/À ce jour	346.3 r	447.1 r	823.7	77.7 r	56.3	431.6	14.6	-	2 197.3
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:									
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est									
Current Week/Semaine en cours	110.0	57.5	-	-	-	-	-	-	167.5
To Date/À ce jour	1 603.2	1 638.5	-	-	11.6	337.1	199.6	-	3 790.0
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	210.5	6.2	.4	33.6	.4	.6	-	-	251.7
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	15.7	7.9	-	-	7.5	8.4	-	-	39.5
To Date/À ce jour	118.3	270.2	165.5	.3	303.4	403.1	177.8	-	1 438.6
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	.4	-	-	.8	-	1.5	.6	-	3.3
Process Elevators/Silos de transformation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	147.8	59.2	-	-	-	69.0	-	-	276.0
To Date/À ce jour	7 084.1 r	629.7 r	7.1	2 005.7 r	12.8	3 924.3	1 342.6 r	-	15 006.3
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:									
Canadian Domestic/Marché intérieur									
Current Week/Semaine en cours	9.5	.5	-	.1	-	11.4	-	.4	21.9
To Date/À ce jour	502.6 r	73.0	1.4	8.2	.3	350.5	.1	66.7 r	1 002.8
Port Terminals/Silos portuaires									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	10.4	-	-	-	-	2.1	-	-	12.5
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	38.5	14.9	-	-	-	-	-	-	53.4
To Date/À ce jour	1 977.3 r	2 097.8 r	7.2	41.8	6.6	15.1	192.6 r	159.4	4 497.8
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:									
Port Terminals/Silos portuaires									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation									
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	203.6	124.0	-	-	-	25.8 r	88.3	-	441.7

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. June 25/06

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	2.2	2.3	122.7	104.4
Saskatchewan	12.6	26.8	625.6	656.2
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	14.2	15.4	504.2	459.7
TOTAL	29.0	44.5	1 252.5	1 220.3
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	63.3	40.9	1 465.7	1 429.1
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	3.6	1.6	270.7 r	127.6
Saskatchewan	13.8	20.4	567.6 r	668.9 r
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	8.7	7.8	487.1 r	510.7
TOTAL	26.1	29.8	1 325.4	1 307.2
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	37.5	25.0	1 485.2	1 392.2
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	18.2	24.3	1 022.0 r	1 063.8 r
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	6.8	-	187.3	27.6
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	-	7.9	-
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	1.6	.1	88.0	6.5
TOTAL	26.6	24.4	1 305.2	1 097.9
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	36.4	23.2	1 430.5	1 275.4
THUNDER BAY HANDLINGS/				
MANUTENTIONS À THUNDER BAY				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	2.8	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	13.3	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	4.5	-
TOTAL	-	-	4.5	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	4.6	.2

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 2/		
Manitoba	43.0	10.6
Saskatchewan	62.6	18.6
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	51.4	18.5
TOTAL	157.0	47.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	161.9	92.7
Thunder Bay 1/	7.7	.2
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	13.5	-
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	1.9	.2
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	6.2	1.8
Maritimes	1.8	-
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	188.1	49.9
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	191.8	97.0

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/In addition to the above stocks there is 7.8 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 7 800 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

W.E. June 25/06

	19	20	21	22	23	Weekly Average/ Moyenne de la sem.	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Export/Exportation							
1 CW RS 13.5	232.55	236.25	239.30	243.50	245.90	239.50	250.69
1 CW DURUM/1 CW DUR	230.65	230.05	227.80	230.25	232.00	230.15	258.51
2 CW DURUM/2 CW DUR	225.65	225.05	222.80	225.25	227.00	225.15	253.51
3 CW DURUM/3 CW DUR	220.65	220.05	217.80	220.25	222.00	220.15	248.51
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
Export/Exportation							
1 CW RS 13.5	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	N/Q	249.64
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Malting/Maltage							
SP SEL 6R/EX SP 6R	183.50	183.50	182.00	183.00	184.50	183.30	188.00
SEL 6 ROW/EX 6R	181.00	181.00	179.50	180.50	182.00	180.80	185.50
SP SEL 2R/EX SP 2R	195.50	195.50	194.00	195.00	196.50	195.30	200.00
SEL 2 ROW/EX 2R	193.00	193.00	191.50	192.50	194.00	192.80	197.50

WINNIPEG COMMODITY EXCHANGE CASH PRICE QUOTATIONS/
COURS AU COMPTANT COTÉS PAR LA BOURSE DE MARCHANDISES DE WINNIPEG

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
Feed Wheat/Blé de Provende							
CW FEED	136.00	135.00	135.00	135.00	134.00	135.00	108.80
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
1 CW							
Lethbridge	116.00	116.00	116.00	114.00	114.00	115.20	115.00
CDN FLAXSEED/LIN							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
1 CW	264.00	264.00	260.00	260.00	260.00	261.60	N/Q
2 CW	262.00	262.00	258.00	258.00	258.00	259.60	N/Q
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
1 CANADA	288.30	285.20	285.20	284.80	283.70	285.44	329.34
2 CANADA	275.30	272.20	272.20	271.80	270.70	272.44	316.34
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
1 CANADA	286.30	283.20	283.20	282.80	281.70	283.44	N/Q
2 CANADA	273.30	270.20	270.20	269.80	268.70	270.44	N/Q

Revised Crop Year 2004-2005
Summary of Producer Deliveries/Résumé de la livraisons par les producteurs
Crop Year 2004/05/Campagne agricole 2004/0
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Dur. Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas	Corn/ Maïs	Total
Producer Deliveries/Livraisons par les producteurs									
To Primary Elevators/Aux silos primaires									
Manitoba	3 155.5	9.9	587.7	189.2	112.8	1 312.3	84.4	3.7	5 455.5
Saskatchewan	5 446.3	2 653.5	632.4	2 292.6	263.7	1 532.6	1 214.5	-	14 035.6
Alberta	4 927.9	973.2	76.0	1 114.2	15.5	2 021.0	275.6	-	9 403.4
B.C./C.-B.	78.3	-	16.6	30.8	-	86.8	4.0	-	216.5
TOTAL	13 608.0	3 636.6	1 312.7	3 626.8	392.0	4 952.7	1 578.5	3.7	29 111.0
To Process Elevators/Aux silos de transformation 1/									
Manitoba	-	-	67.5	128.6	n/a	315.3	-	-	511.4
Saskatchewan	140.5	34.8	179.2	1.9	n/a	540.5	-	-	896.9
Alberta	223.5	32.4	63.0	35.4	n/a	707.6	-	-	1 061.9
TOTAL	364.0	67.2	309.7	165.9	n/a	1 563.4	-	-	2 470.2
To Rail Cars or Trucks Destined For Port Terminals or Transfer Elevators/ Aux wagons ferroviaires ou aux camions destinés aux silos portuaires ou aux silos de transbordement									
Manitoba	43.1	.4	-	.2	-	-	-	-	43.7
Saskatchewan	219.6	286.6	2.1	10.6	-	.2	-	-	519.1
Alberta	140.4	5.5	2.2	1.4	-	-	-	-	149.5
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	403.1	292.5	4.3	12.2	-	.2	-	-	712.3
Total Producer Deliveries to Licensed Elevators/Total des livraisons par les producteurs aux silos agréés									
Manitoba	3 198.6	10.3	655.2	318.0	112.8	1 627.6	84.4	3.7	6 010.6
Saskatchewan	5 806.4	2 974.9	813.7	2 305.1	263.7	2 073.3	1 214.5	-	15 451.6
Alberta	5 291.8	1 011.1	141.2	1 151.0	15.5	2 728.6	275.6	-	10 614.8
B.C./C.-B.	78.3	-	16.6	30.8	-	86.8	4.0	-	216.5
TOTAL	14 375.1	3 996.3	1 626.7	3 804.9	392.0	6 516.3	1 578.5	3.7	32 293.5
Primary Elevator Shipments/ Expéditions des silos de collecte									
Manitoba	3 266.2	12.4	583.2	187.0	117.4	1 288.4	88.2	12.8	5 555.6
Saskatchewan	5 475.0	2 608.0	598.4	2 113.5	269.4	1 448.7	1 179.5	-	13 692.5
Alberta	4 847.7	926.0	58.5	1 198.3	15.2	1 994.2	265.0	-	9 304.9
BC./C.-B.	89.8	-	19.5	31.6	-	80.7	7.5	-	229.1
TOTAL	13 678.7	3 546.4	1 259.6	3 530.4	402.0	4 812.0	1 540.2	12.8	28 782.1

Visible Supply of Canadian Grain/Disponibilités de grains canadiens
Close of Business July 31, 2005/Clôture des affaires le 31 juillet 2005

Visible Stocks/Disponibilités									
Prairie Positions/Entrepôts des Prairies									
Primary Elevators/Silos Primaires	1 639.3	502.5	89.8	373.0	2.5	280.9	69.9	.1	2 958.0
Process Elevators/Silos de 1/ transformation	30.9	4.1	10.4	63.9	n/a	68.3	-	-	177.6
Pacific Coast/Côte du Pacifique									
Vancouver	126.3	46.4	-	101.8	2.5	118.3	64.6	-	459.9
Prince Rupert	137.3	14.3	-	.6	-	.2	-	-	152.4
Churchill	35.9	45.4	-	-	-	1.9	1.5	-	84.7
Thunder Bay	206.4	240.1	8.3	34.0	2.4	48.7	39.5	-	579.4
Eastern Elevators/Silos de l'Est									
Bay & Upper Lakes/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	196.2	12.3	-	.7	-	.1	-	.1	209.4
Lower Lakes & Upper St. Lawrence/Bas-des-Lacs et Haut St-Laurent	32.5	-	.2	.4	.4	27.1	-	6.5	67.1
Lower St. Lawrence/Bas St-Laurent	262.9	292.6	-	4.6	-	2.1	3.6	50.0	615.8
Maritimes/Atlantique	39.7	-	-	-	-	-	-	.4	40.1
In Transit/En transit									
Great Lakes/Grands Lacs	37.7	89.2	-	-	-	-	-	-	126.9
Rail	280.5	143.2	20.1	48.0	1.5	72.0	48.2	.5	614.0
Total Canadian Points/ Total dans les Postes du Canada									
July 31, 2005/au 31 juillet 2005	3 025.6	1 390.1	128.8	627.0	9.3	619.6	227.3	57.6	6 085.3
July 31, 2004/au 31 juillet 2004	3 095.9	1 002.6	97.4	529.2	42.6	357.9	32.8	61.8	5 220.2

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

W.E. June 25/06

Revised Crop Year 2004-2005
Distribution and Balance Sheet - Licensed Elevator System
Répartition et Bilan - Réseau des silos agréés
Crop Year 2004 - 05/Campagne agricole 2004 - 2005
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/ Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Total
Carry Over/Report August 1, 2004/au 1er août 2004	3 095.9	1 002.6	97.4	529.2	42.6	357.9	32.8	61.8	5 220.2
Plus:									
(a) Net Western Primary Deliveries/ Livraisons nettes aux silos primaires de l'Ouest	14 375.1	3 996.3	1 626.7	3 804.9	392.0	6 516.3	1 578.5	3.7	32 293.5
(b) Net Eastern Primary Deliveries/ Livraisons nettes aux silos primaires de l'Est	465.0	-	3.1	11.3	.2	30.8	-	198.3	708.7
(c) Gain in Handling 1/ Accroissements du poids net à la manutention	157.7	24.0	-	16.6	19.6	66.1	91.1	.2	375.3
TOTAL AVAILABLE SUPPLY/ TOTAL DES DISPONIBILITÉS	18 093.7	5 022.9	1 727.2	4 362.0	454.4	6 971.1	1 702.4	264.0	38 597.7
Less Moins:									
(a) Grain Exported/Grain exporté	10 844.1	3 174.0	890.3	1 176.7	415.5	3 314.6	1 360.6	128.5	21 304.3
Domestic Shipments/Expéditions intérieures 2/									
Flour Mills and Food Plants/ Minoteries et usines de produits alimentaires	2 314.8	211.5	465.0	-	-	-	83.0	3.0	3 077.3
Oil Crushers and Processors/ Huileries et usines de trituration	-	-	-	-	n/a 4/	2 951.5	-	-	2 951.5
Distillers/Distilleries	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Brewers and Maltsters/ Brasseries et malteries	-	-	-	950.0	-	-	-	-	950.0
Feed, Seed and Other Domestic/ Fourrage, semences et autres graines cultivées	1 871.4	247.3	243.1	1 608.1	n/a 4/	85.0	31.5	74.9	4 161.3
(b) Total Domestic/Total intérieur	4 186.2	458.8	708.1	2 558.1	n/a 4/	3 036.5	114.5	77.9	11 140.1
(c) Loss in Handling/Pertes à la manutention 3/	37.8	-	-	.2	4.7	.4	-	-	43.1
Total Commercial Disappearance/ Total Écoulement commerciaux	15 068.1	3 632.8	1 598.4	3 735.0	420.2	6 351.5	1 475.1	206.4	32 487.5
Carry Over/Report July 31, 2005/31 juillet 2005	3 025.6	1 390.1	128.8	627.0	9.3	619.6	227.3	57.6	6 085.3
TOTAL DISPOSITION AND YEAR END STOCKS/ÉCOULEMENT TOTAL ET STOCKS DE FIN DE CAMPAGNE	18 093.7	5 022.9	1 727.2	4 362.0	429.5	6 971.1	1 702.4	264.0	38 572.8

1/ Gains in the net weight of grain due to overages from weighovers, dockage shipped in flaxseed and canola within allowable tolerances./Accroissements du poids net du grain dus aux excédents lors des pesées de contrôle, aux impuretés tolérées dans le lin et dans le canola expédiés.

2/ Includes grain processed for subsequent export./Comprend le grain traité aux fins d'exportation ultérieure.

3/ Includes drying loss, outturn loss (lake and rail), fire loss and adjustments to accommodate special export agreements./Comprend la perte au séchage, la perte à l'expédition (lac et rail) et perte par incendie et ajustements pour faciliter les ententes spéciales d'exportation.

4/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.

5/ Includes unlicensed deliveries/Inclut des livraisons non autorisées.

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 206 600 (279 700) tonnes of Oats, 37 600 (42 300) tonnes of Flaxseed, 72 900 (65 700) tonnes of Canola, and 111 900 (111 800) tonnes of Corn between August, 2005 and April, 2006. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments resulting from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 206 600 (279 700) tonnes d'avoine, 37 600 (42 300) tonnes de lin, 72 900 (65 700) tonnes de canola, et 111 900 (111 800) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2005 et avril, 2006. (2004-2005 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutentions attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 13 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 13 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.